



Altforweiler



Berus



Bisten



Felsberg



Überherrn



Wohnstadt

# Überherrner ANZEIGER

42/2024 • Mittwoch, 16.10.2024

DAS MITTEILUNGSBLATT FÜR DIE GEMEINDE ÜBERHERRN

## Suppenessen zu Erntedank

St. Monika - Wohnstadt

**Sonntag, 20. Oktober 2024**



10.30 Uhr Festgottesdienst

11.30 Uhr Frühschoppen

12.00 Uhr Mittagessen (Karten im Vorverkauf)



Karten für das Mittagessen,  
zum Preis von 10,- €, sind erhältlich bei:  
Marlies Leidinger Tel.: 06836-4345 und  
Ursula Theobalt, Tel.: 06836-4365



TV 1963 Überherrn e.V präsentiert

# Kinder- Halloween Party

Musik - Essen - Trinken - Grusel-Labyrinth



**31.10.2024**

**16 bis 19 Uhr im Kulturhaus Überherrn**

**Eintritt: 3€ Kinder, 5€ Erwachsene**

\*Vorverkauf bei den Übungsleitern

**ELTERN HAFTEN FÜR IHRE KINDER.**

**HEIM + FEIT**  
SAARLOUIS • SAARBRÜCKEN

**Bereitschaftsdienst****Wichtige Rufnummern****Ärztlicher Bereitschaftsdienst****Tel. 116 117**

Sie erreichen den ärztlichen Bereitschaftsdienst der Kassenärztlichen Vereinigung kostenlos unter der bundesweit einheitlichen Rufnummer 116117.

**Zusätzlich ist folgende Bereitschaftsdienstpraxis geöffnet:**

**Bereitschaftsdienstpraxis Marienhaus Klinikum Saarlouis,  
Kapuzinerstraße 4, 66740 Saarlouis, Telefon 116117**

Von Samstag, 8.00 Uhr, bis Montag, 8.00 Uhr, an Feiertagen (inkl. Heiligabend / Silvester), an Rosenmontag sowie an Brückentagen von 8.00 Uhr bis 8.00 Uhr am Folgetag). Bitte melden Sie sich vor einem Besuch telefonisch an. Sie ersparen sich unnötige Wartezeiten!

**Bei Lebensgefahr rufen Sie bitte direkt den Notarzt über die Rettungsleitstelle 0681/19222 oder die 112.**

**Zahnärzte****Sa. 19.10.+ So. 20.10.24**

Dr. Rotta, Schwalbach, Telefon 06834 55505

**Apothekendienste 17.10.-23.10.2024**

Donnerstag: Saar-Apotheke, 66740 Saarlouis,  
Lothringer Str. 1, Telefon 06831 41051

Freitag: Glocken-Apotheke, 66740 Saarlouis,  
Französische Straße 23, Telefon 06831 42121

Samstag: Antonius-Apotheke, 66802 Überherrn-Altforweiler,  
Auf der Spees 14, Telefon 06836 5212

Sonntag: St. Oranna-Apotheke, 66802 Überherrn,  
Hauptstraße 45, Telefon 06836 2995

Montag: Rosen-Apotheke, 66773 Schwalbach-Elm,  
Bachtalstr. 177a, Telefon 06834 952545

Dienstag: Apotheke im EKC, 66359 Bous,  
Saarbrücker Straße 197, Telefon 06834 782399

Mittwoch: Gangolf-Apotheke, 66787 Wadgassen-Differten,  
Hauptstraße 2, Telefon 06834 60267

**Tierärzte:****Sa. 19.10.24**

Tierärztin Dr. Mosbach, Waldstr. 102, 66701 Beckingen,  
www.tierarzt-beckingen.de, Telefon 06835 7001

**So. 20.10.24**

Tierärztin Regnery, Gerlfanger Str. 50,  
66780 Rehlingen-Siersburg, Telefon 06833 277

**Energis Netzgesellschaft mbH und Bereitschaftsdienst**

Störungsnummer Strom Tel. 0681 9069-2611  
Störungsnummer Erdgas Tel. 0681 9069-2610

**KDÜ-Rufbereitschaft Wasser und Abwasser:**

während der Dienstzeiten: Tel. 06836 92194-0  
nach Dienstschluss: Tel. 0171 6242474

**Freiwillige Feuerwehr Überherrn**

Wehrführer: Patrick Hörner Tel. 7230077  
Löschbezirk Altforweiler: Stefan Feiler Tel. 7234008  
Löschbezirk Berus: Markus Zöllner Tel. 0163 6662352  
Löschbezirk Felsberg: Jörg Schönberger Tel. 06837 74557  
Löschbezirk Süd: Patrick Hörner Tel. 7230077

**Behindertenbeauftragter Norbert Güthler**

Kirchenstraße 55a, Tel. 7248100 ab 18 Uhr  
Mail: n.guethler@gmx.de

**Notruf**

**Polizei ..... 110**  
**Feuerwehr ..... 112**  
**Rettungsdienst ..... 112**  
**Polizeirevier Bous .....06834 9250**  
**Polizeiposten Überherrn .....92520**

**Schiedspersonen****Altforweiler und Berus:**

Walter Grube, Brunnenstr. 55, Tel. 3805

**Bisten, Überherrn und Wohnstadt:**

Wilhelm Wagner, Am Wald 15 Tel. 92383

**Revierförster Saar Forst Landesbetrieb**

Forstrevier Überherrn, Revierförster Markus Folz

Zum alten Bergwerk, 66352 Großrosseln

Mail: m.folz@sfl.saarland.de

Tel. 0681 9712-881

www.saarforst.de

Mobil: 0170 8138324

**Frauenhaus Saarlouis Hilfe für misshandelte Frauen**

Tag und Nacht erreichbar

Tel. 06831 2200

**Frauennotruf Saarland**

Nauwieser Straße 19, 66111 Saarbrücken

Tel. 0681 367 67

www.frauennotruf-saarland.de

**Pflegestützpunkt im Kreis Saarlouis**

Tel. 06831 444-959900

Kaiser-Friedrich-Ring 31, 66740 Saarlouis

**Leitstelle „Älter werden“**

Kaiser-Friedrich-Ring 31, 66740 Saarlouis Tel. 06831 444-239

Schlüsselnotdienst Überherrn

Tel. 0173 3071107

Gift-Informationszentrum (GIZ Mainz)

Tel. 06131 19240

**Impressum:** Herausgeber MTYPE media GmbH,  
Untertürkheimer Str. 21a, 66117 Saarbrücken, Tel. 0681/58850,  
www.mtypemedia.de, anzeiger@mtypemedia.de

**Verantwortlich im Verlag:** Für den redaktionellen Teil Patric Kruchten,  
für den Anzeigenteil Alexandra Reiner

**Bezugsbedingungen und -möglichkeiten:**

Kostenlose Zustellung an alle Haushalte in der Gemeinde Überherrn.  
Bei Nichtlieferung bestehen keine Ansprüche gegen den Verlag,  
darüberhinaus sind weitere Schadensersatzansprüche ausdrücklich  
ausgeschlossen. Für Manuskripte und Fotos übernimmt der Verlag  
keine Haftung. Für Anzeigenveröffentlichungen und Fremdbeilagen  
gelten unsere Allgemeinen Geschäftsbedingungen und unsere z.Zt.  
gültige Anzeigenpreisliste.

**Fotos:** © MTYPE media GmbH, ©stock.adobe.com: vectorfusionart,  
Romolo Tavani, pongsakorn\_jun26, IJ-studio, pixs:sell, Naturestock,  
Anna

**Anzeigenschluss: freitags 10.00 Uhr****Redaktionsschluss: montags 10.00 Uhr**

Mail: anzeiger@mtypemedia.de



# Veranstaltungen

## IN- UND RUND UM ÜBERHERRN



Ihre Veranstaltung,  
Vereins- oder Sportfest  
ist hier nicht aufgeführt?

Dann rufen Sie uns an  
0681/5885-0 oder  
schreiben Sie uns  
eine E-Mail an:  
anzeiger@mtypemedia.de

**17.10.24 / 19.30 Uhr**

### Ukulele Stammtisch Überherrn

ukulele-club-lucky-uke@gmx.de, Teilnahme ist kostenlos, Einsteiger willkommen!

**18.10.24 / 18.00 Uhr**

### Kochabend, Männer-Koch-Club

„Die Feinschmecker 1981 Überherrn“, Grundschule St. Bonifatius, Anmeldung [www.mkcueberherrn.de](http://www.mkcueberherrn.de)

**20.10.24 / 12 Uhr**

### Suppenessen zu Erntedank

Pfarrheim St. Monika, Wohnstadt, Kath. Kirchengemeinde St. Oranna Überherrn

**20.10.24 / 15.00 Uhr**

### Seniorenachmittag Felsberg, Dorfzentrum

**20.10.24 / 15.00 Uhr**

### Seniorenachmittag Überherrn und Wohnstadt im Kulturhaus Überherrn.

Der Ortsvorsteher in Zusammenarbeit mit der KG Iwwerzwerch

**22.-23.10.24 / 9.00 - 12.00 Uhr**

### Holzwerkstatt für Kinder ab 6 Jahren

Haus der Jugend, Differter Str.103a, Überh., 14 €, Anmeldung 06836 909120 oder [jugendpflege@ueberherrn.de](mailto:jugendpflege@ueberherrn.de)

**27.10.24 / 10-15 Uhr**

### Mädelsflohmarkt im Kulturhaus

**27.10.24 / 15.00 Uhr**

### Fahnneneinholen auf der Teufelsburg

**31.10.24 / 16.00 - 19.00 Uhr**

### Kinder-Halloweenparty 2024

TV Überherrn, VVK bei den Übungsleiter + Abendkasse, 3 € Kind, 5 € Erwachsener

**31.10. und 02.11.24 / 18.00 Uhr**

**Halloween 2024** das Horrorzelt und NEU das Partyzelt, am Europadenkmal Berus, Kartenvorverkauf demnächst ...

**31.10.24 / 19.30 Uhr**

### Ukulele Stammtisch Überherrn

ukulele-club-lucky-uke@gmx.de, Teilnahme ist kostenlos, Einsteiger willkommen!

**06.11.24 / 19.00 Uhr**

### Yakon - die gesunde Knolle aus der Pfalz,

Saarlandfrauen Felsberg im Dorfzentrum

**08.11.24 / 17.30 Uhr**

### St. Martin in Überherrn

Schulhof Grundschule St. Bonifatius ÜH

**08.11.24 / 18.00 Uhr**

### Muscheessen, Feuerwehr Berus Haus Bergfried, Essensbons am 18. und 25.10.

**09.11.24**

### St. Martin in Bisten

**09.11.24 / 20.00 Uhr**

### Mallorcaparty by DJ Dirk der KG Iwwerzwerch,

Kulturhaus, Tickets: Reinigung Paquet VVK 13 €, Abendkasse 15 €.

**10.11.24 / 17.30 Uhr**

### St. Martin in Altforweiler

**11.11.24 / 17.30 Uhr**

### St. Martin in Felsberg

**11.11.24**

### St. Martin Berus

OIG Berus

**11.11.24 / ab 20.00 Uhr**

### Mallorca PARTY by DJ Dirk,

Kulturhalle Überm, KG Iwwerzwerch

**13.11.24 / 17.00 Uhr**

### St. Martin in der Wohnstadt,

Pfarrheim St. Monika

**15.11.24 / 18.00 Uhr**

### Kochabend, Männer-Koch-Club

„Die Feinschmecker 1981 Überherrn“, Grundschule St. Bonifatius, Anmeldung, [www.mkcueberherrn.de](http://www.mkcueberherrn.de)

**17.11.24**

### Hobbyausstellung 2024 im Kloster Überherrn,

Anmeldung 06836 685712 oder [zapp-lamar@t-online.de](mailto:zapp-lamar@t-online.de)

**23.11. - 07.12.24 / 10 Uhr**

### „Das Polarlichterfest“ Laienspielschar ev.

Kirchengemeinde Wadgassen, Kartenvorverkauf ab 30.09.24 (Info siehe Ü-App)

**24.11.24 / 10.00 - 15.00 Uhr**

### Markt rund ums Kind, Überherrn

**30.11.24 / 11.30 Uhr**

### Erbsensuppe kochen – Aktion „Hilf mit“,

DRK und LBZ Felsberg im Dorfzentrum

CDU

OV Berus

Rommelboozenfest



Liebe Kinder, Eltern und Großeltern, leider müssen wir dieses Jahr unser Rommelboozenfest absagen. Das schlechte Wetter und das Hochwasser haben dazu geführt, dass die Rommeln dieses Jahr nicht gewachsen sind. Wir hoffen, dass Ihr auch ohne Rommelboozen eine schöne Hallo-

weenzeit habt und hoffen auf ein Wiedersehen im nächsten Jahr.

Stefan Rech, 1. Vorsitzender



## Schulnachrichten

### Marie-Luise-Kaschnitz-Gymnasium sehr erfolgreich beim BioLogo-Wettbewerb



Am 09.09.24 fand an unserer Schule der alljährliche BioLogo-Wettbewerb statt. Insgesamt nahmen dabei 172 Schülerinnen und Schüler aus den Stufen 6 bis 10 teil. Im gesamten Saarland haben sich 44 Schulen mit 6658 Teilnehmenden beteiligt. Bei diesem Wettbewerb können alle Inhalte des jeweils vorangegangenen Schuljahres abgefragt werden – die Teilnehmerinnen und Teilnehmer benötigen daher ein breit gefächertes biologisches Wissen!

Hierbei taten sich vor allem die Schülerinnen und Schüler des Marie-Luise-Kaschnitz-Gymnasiums durch besonders gute Leistungen hervor. Aufgrund der ausgezeichneten Leistungen hervorzuheben sind hier Mattis Plein (7f2), der innerhalb seiner Stufe den ersten Platz erzielte sowie Yasmin Krächan (Platz 2) und Moritz Bechold (Platz 3, beide 7f1). Das MLK gratuliert den drei Siegern herzlich!

Aufgrund seines hervorragenden Ergebnisses hat sich Mattis für die zweite Wettbewerbsrunde qualifiziert, wofür wir ihm die Daumen drücken.

Wir danken allen Teilnehmerinnen und Teilnehmern und betreuenden Lehrkräften des Marie-Luise-Kaschnitz-Gymnasiums für ihr besonderes Engagement im Bereich der Biologie!



## Gesamtgemeinde

### AWO aktiv – Ortsverein Überherrn Herbstzeit/Winterzeit



Der Herbst ist in vollen Zügen da, die Gartenarbeiten fast alle abgeschlossen und der Winter steht fast vor der Tür.

So hat man mehr Zeit, schon jetzt an Freizeitbeschäftigung zu denken und an die bevorstehende Advents- und Weihnachtszeit.

Aus diesem Grunde bieten wir zusätzlich zu unserem wöchentlichen Treffen in der Kreativgruppe einen gesonderten Kurs an für Personen, die Lust haben ihre Weihnachtsgeschenke selbst zu nähen wie Weihnachtsdeko, Sterne, Tischsets oder auch Rücksäcke, Taschen, Handytaschen und diverseres.

#### Es werden vier Termine angeboten:

Vorgespräch am 30.10.2024 zwischen 15h00 bis 16h30. Interessierte sind herzlich willkommen.

#### Weitere Termine wären bei genügender Teilnehmerzahl:

06.11.24, 13.11.24, 20.11.24 und 27.11.24 von 15h00-17h30 in der ehemaligen Grundschule in Altforweiler, Spitzwegstraße 2. Fachliche Unterstützung ist gewährleistet.

Waldtraud und Moni freuen sich auf Euer Kommen.

Nähere Auskünfte nach 18 Uhr unter Tel.: 06836 4055

#### Mit neuem Elan startet die Kreativgruppe und sucht Sie zum Mitmachen

**Die Kreativgruppe des AWO-Ortsvereins Überherrn freut sich mit frischem Wind zu starten.**

Wir suchen noch Mitstreiter/Innen, die Spass an Geselligkeit haben und kreativen Arbeiten bzw. an geselligen Spielen haben. Die Gruppe bietet wunderbare Gelegenheit kreativ zu sein in geselliger Rund und neue Fähigkeiten zu erlernen.

Sie bietet eine gute Möglichkeit selbst gebastelte oder hergestellte Weihnachts- und Adventsgeschenke herzustellen.

Hilfestellungen werden selbstverständlich angeboten.

#### Angeborene Aktivitäten:

Nähen, Handarbeiten, Gesellschaftsspiele sowie ein gemütliches Beisammensein.

Wir treffen uns **jeden Donnerstag** (außer in den Ferien) in der ehemaligen Grundschule Altforweiler, Spitzwegstraße 7. Uhrzeit von 16 Uhr - 19 Uhr.

Kommen Sie doch einfach vorbei, seien sie kreativ und genießen Sie eine schöne Zeit in geselliger Runde! Bei Fragen stehen wir Ihnen gerne zur Verfügung! Cilli Jenal 06836 5422

#### Vorankündigung

Der Ortsverein wird in Kürze einen Kurs für Senioren und Seniorinnen anbieten: „**Mein Handy (Smartphone) und ich**“

In diesem Kurs soll es um Grundlagen der Benutzung von Smartphone und Handy gehen. Näheres wird noch bekannt gegeben.

Ihr AWO-Ortsverein Überherrn

## Handball in Überherrn

### HSG Fraulautern/Überherrn

#### Neueste Infos

**TuS Brotdorf - HSG 1. Frauen 30 : 33 n.V**

**(14:11, 28 : 28)**

Einen harten Pokalfight lieferten sich unsere Frauen mit dem TuS Brotdorf. Nach einer völlig verschlafenen Anfangsphase, in der sich die Gastgeberinnen bis auf 12 : 6 absetzen konnten, kämpften sich unsere Mädels nach und nach ins Spiel. Durch zu viele einfache Fehler und vergebene Chancen machten sie sich aber das Leben selber schwer. Mit einer 3 Toreführung der TuS ging es in die Pause. Nach einer ausgeglichenen Anfangsphase konnten unsere Frauen mit konsequenterer Chancenverwertung nach 45 Minuten das erste mal in Führung gehen (21 : 22). Die mehrfache Führung glich Brotdorf aber immer wieder aus, so auch mit dem Schlusspfiff mit einem 7 m. Es ging also in die Verlängerung. Hier erspielten sich die Falkinnen einen 3 Tore Vorsprung, den sich nicht mehr aus der Hand gaben. Hart erkämpft, aber weiter im Pokal.

**HSG 2. Frauen – USC Saar 12 : 34 (6 : 14)**

Unsere 2. Frauen, heute stark dezimiert, hatten im Pokal den 2 Klassen höher spielenden USC zu Gast. Die Gäste begannen gut, gingen in Führung, scheiterten aber im weiteren gesamten Spiel an der toll agierenden Torfrau Claudine Uhl im Falkentor, die ihre Mannschaft lange im Spiel hielt. Aber zunehmend schlechte Abschlüsse und viele einfache Fehler luden die Universitätsmädels zu vielen einfachen Gegenstößen ein, da war auch Claudine machtlos. In der 2. Hälfte lief gar nichts mehr zusammen und die Packung am Ende wurde saftig. Mund abwischen und auf die Liga konzentrieren.

#### Jungfalken

#### Lust auf Handball???

Du hast Lust einmal diesen tollen Sport auszuprobieren, dann komm doch einfach einmal zu einem Training vorbei.

#### Weiter mit den Teamvorstellungen:

#### HSG gemischte F Jugend (Jahrgänge 2016/2017)

Während bei den Minis über das Jahr verteilt Turniere stattfinden, in denen sie ihre Kräfte messen können, startet die F Jugend in einer regulären Runde. Zunächst spielen die Mannschaften in Klassen, in denen sie gemeldet wurden. Nach der Winterpause werden die Ligen dann nach Stärken unterteilt und die Runde beginnt von neuem. So haben die Teams, bei denen man oft in kurzer Zeit starke Verbesserungen sehen kann, die Chance, gegen etwa gleichstarke Teams anzutreten. In der F Jugend wird viel am Zusammenspiel und den Grundlagen ge-

feilt. Handballspezifische Ausbildung aber überwiegend allgemein wichtige Dinge wie Koordination, Geschicklichkeit, Konzentration, Ausdauer und das Miteinander sollen gefördert werden. Geleitet wird das Training von Steffi Laudwein, Tanja Fetik, Sophie Thönes und Helena Gras. Die F Jugend trainiert Dienstags in Überherrn und Donnerstags in Saarlouis. Komm vorbei, du bist herzlich willkommen



www.hsg2011.de

# Kinder-Handball

Wer? Wann? Wo?

F-Jugend (Jahrgang 2016 + 2017)

Dienstag: 16:00 – 17:30 Uhr  
Adolf-Collet Halle  
Überherrn

Donnerstag: 17:00 – 18:30 Uhr  
Sporthalle in den Fliesen  
Saarlouis

Kontakt:  
gf@hsg2011.de

Handballspielgemeinschaft  
Schwarzenholzweg 13

Fraulautern-Überherrn  
66740 Saarlouis

Am kommenden Wochenende finden keine Spiel der Falken statt.

Infos, Fotos und ausführliche Berichte auf [www.hsg2011.de](http://www.hsg2011.de), auf [facebook/die Falken](https://www.facebook.com/diefalken) HSG Fraulautern/Überherrn oder [instagram/diefalken](https://www.instagram.com/diefalken)

## Soirée spirituelle – OrgelPLUS am 3. November in St. Bonifatius



Die Pfarrei Überherrn-St. Oranna lädt am **Sonntag, den 3. November um 18.00 Uhr** zu einer Soirée spirituelle und OrgelPLUS in St. Bonifatius ein. Regionalkantor Armin Lamar wird an der Haerpfer-Orgel Werke spielen von Felix Mendelssohn-Bartholdy, Johannes Brahms u.a.. Ein besonderer Höhepunkt wird die Uraufführung der SONATA ORANNA sein, die Thomas Vogtel (\*1954) aus Neunkirchen komponiert hat. 2011 bat Armin Lamar Herrn Vogtel, dieses schöne Pilgerlied in Form einer Orgelsonate mit Variationen durch eine Auftragskomposition zu würdigen und so einen Beitrag zu leisten, dass dieses Lied nie in Vergessenheit geraten möge. Thomas Vogtel war hauptberuflich Kammermusiker und Geiger am Saarländischen Staatstheater und auch Organist und Komponist zahlreicher Orgelwerke. Er gilt als großer Orgelsachverständiger und Kenner der saarländisch-lothringisch-elsässischen Orgellandschaft und Kenner zahlreicher musikalischer Raritäten von Orgelkompositionen. Die SONATA ORANNA ist eine Fantasie über das Orannalied in d-Moll und D-Dur und beinhaltet ruhige Teile, wie ein Intermezzo, aber auch festliche Teile wie Ricercar e Finale, das toccatenmäßig schließt- und immer wieder erkennt man die bekannte Melodie des Orannaliedes.

Die Orgel ist bekannterweise nicht nur ein Solo-Instrument, sondern auch wunderbar geeignet in Beziehung zu treten mit anderen Instrumenten oder mit der Stimme.

In diesem Soirée spirituelle werden auch junge Sängerinnen wie Angela Klein, Tanit Heiser und Laura Naumann zu hören sein mit ihren schönen Stimmen. Freuen Sie sich auf ein Highligh mit Musik und Wort, vorgetragen durch Regionalkantor Armin Lamar, den jungen Sängerinnen und Pfr. Elmar Klein.

## SSV Altforweiler-Berus

### VFB Gisingen - SSV 10:0

Nach den zuletzt schwächeren Spielen und teils katastrophalen Ergebnissen, galt es das Ruder wieder rum zu reißen. Gegen Gisingen gelang das nur in Teilen, auch wenn das Ergebnis sich schlimmer liest, als die Leistung auf dem Platz zu bewerten war. Bei nassem Rasen und lediglich 12 Mann im Kader, war dort leider nichts zu holen.

### SSV - VFB Differten II 0:3

Im Kellderduell gegen die Zweite aus Differten sollte der Turn-



around endlich geschafft werden. Mit zwei Neuzugängen/Reaktivierungen im Kader konnte die erste Hälfte positiv gestaltet werden. Unsere Mannschaft hielt gut mit und beteiligte sich am Spiel. Zu Beginn der ersten Hälfte kassierten wir dann wie so oft ein dummes Gegentor. Die anschließende Offensive brachte zwar Chancen, aber kein Tor zum Ausgleich. Die dadurch entstehenden Lücken nutzte Gisingen geschickt und konnte das Spiel für sich entscheiden.

Die kommende Woche wird wieder eine englische Woche. Am Mittwoch ist der SV Erbringen um 19 Uhr zu Gast, am Sonntag empfangen wir den SC Roden II um 15:30.

## Theaterverein „EINIGKEIT“ Altforweiler e.V.



Bereits zweimal hat der Theaterverein Einigkeit Altforweiler im Kulturhaus Überherrn das Lustspiel in 3 Akten „Schmerz lass nach“ aufgeführt.



Mit viel Applaus und vielen Lachern hat uns das Publikum gedankt. Auch wir bedanken uns bei unserem Publikum, nicht ohne die Bitte auszusprechen für uns Reklame zu machen.

**Am Samstag 19. Okt. 2024 20.00 Uhr führen wir noch einmal dieses Lustspiel im Theater am Ring in Saarlouis auf.**

Herzlichen Dank an Sie alle.

Presse: Wolfgang Büch

## Altforweiler

### BdP Stamm Falke Altforweiler

#### Unsere neue Sippe

Seit mehr als 5 Monaten haben wir eine neue Sippe bei uns im Stamm. Nach einer langen Phase der Namensfindung hat sie nun endlich einen Namen: Sippe Pequod (ausgesprochen Pekot)!



Die Sippe Pequod trifft sich dienstags von 17.00–18.30 Uhr mit ihren Sippenführern Rafael und Elias. Du bist im Alter von 10-12 Jahren und hast Bock auf Abenteuer? Komm vorbei!

### Forweiler Dorfleben e.V.

#### St. Martin naht

Am 10. November laden wir, der Forweiler Dorfleben e.V., zur St. Martins Feier in Altforweiler ein!

Start ist um 17:30 Uhr mit dem Wortgottesdienst in der St. Matthias Kirche. Anschließend ziehen wir mit Laternen zum Schulhof, wo Glühwein, Getränke, Wiener und Brezeln auf alle warten.

Der Förderverein des Kindergartens organisiert auch dieses Jahr wieder eine Tombola mit tollen Preisen!

Helfende Hände sind willkommen – meldet euch unter [dorfleben@altforweiler.de](mailto:dorfleben@altforweiler.de).

#### Bitte beachten:

Um die Persönlichkeitsrechte Dritter zu wahren, senden Sie uns bitte nur Bildmaterial (Fotos, Zeichnungen, Grafiken etc.) zu, von denen Ihnen die Veröffentlichungsrechte vorliegen. Haftung übernimmt ausschließlich der Absender.

# ST. MARTIN ALTFORWEILER

## 10. NOV 2024 AB 17.30 UHR



17.30 Uhr  
Wortgottesdienst in der Kirche

anschließend  
Umzug zum Schulhof

Brezeln für die Kinder  
Getränke, warme Wiener & Tombola

Der Erlös aus dem Laternenverkauf der Tombola  
kommt dem Förderverein Altforweiler zugute.




### Seniorengymnastik

Liebe **Gymnastikfreundinnen**,

unsere nächste Gymnastikstunde findet wieder nach den Herbstferien, am 29.10.24, statt. Wir treffen uns wie gewohnt um 15.00 Uhr im Pfarrheim. Bis dahin liebe Grüße, Gudrun

## Berus

### Ortsvorsteher: Johannes Willmes

An der Port 24, Tel. 0177/4311598

[willmes.johannes@t-online.de](mailto:willmes.johannes@t-online.de)

Sprechstunde montags ab 19:00 Uhr im Schloss

### TTC Berus e.V.

#### Oberliga Südwest: Erfolgreicher Start für unsere 1. Mannschaft in Oppau

Unsere 1. Mannschaft startete am vergangenen Wochenende in die neue Oberliga-Saison. Da es dieses Jahr erneut nur darum gehen kann, den Klassenerhalt zu sichern, hatte schon das 1. Saisonspiel gegen den Aufsteiger vom TTC Oppau eine gewisse Brisanz. Nach einem klaren 3:0-Doppelerfolg von Til Sander und Jan-Philip Becker sowie einer knappen Niederlage von unserem 2. Doppel Leon Roskothen und Julien Pistorius startete man mit 1:1 in die Einzel. Hier kam man zunächst perfekt ins Spiel und konnte durch 3 Erfolge von Leon Roskothen, Jan-Philip Becker und Til Sander mit 4:1 in Führung gehen. Nachdem Oppau auf 2:4 verkürzt wurde, war wieder unser vorderes Paarkreuz gefordert. Jan-Philip Becker ließ keinen Zweifel am



Sieg aufkommen und erhöhte mit einem 3:0 gegen Gailing auf 5:2. Nun konnte Leon Roskothen gegen Baier bereits den doppelten Punktgewinn sichern. In einem hart umkämpften 5-Satz-Krimi behielt Leon die Nerven und siegte knapp mit 12:10 im entscheidenden Satz. Somit war der Sieg bereits eingetütet. Doch auch Til Sander erwischte den perfekten Start in die Saison und machte mit seinem 2. Einzelsieg den wichtigen 7:3-Erfolg perfekt.

#### **Saarlandliga Herren: Zittersieg beim ATSV Saarbrücken**

Einen knappen Auswärtserfolg konnte unsere Zwote gegen den ATSV Saarbrücken erkämpfen. Nach nur einem Doppelerfolg von Michal Czarny und Christoph Bro startete man mit 1:2 in die Partie. Gegen einen stark ersatzgeschwächten Gegner konnte man zwar dann durch Siege von Andreas Haas, Karl-Heinz Becker, Christoph Bro und Jörg Lang mit 5:4 in Führung gehen, doch insgesamt konnte unser Team an diesem Abend nicht überzeugen. Nachdem der ATSV dann sogar zum 5:5 ausgleichen konnte, war wenigstens das Glück auf unserer Seite. Mit 4 Siegen von Karl-Heinz Becker, Christoph Bro, Michal Czarny und Tim Freitag (davon 3 Siege im entscheidenden 5. Satz) entführte man beim 9:5-Erfolg dann doch 2 Punkte aus der Landeshauptstadt.

#### **Bezirksliga Senioren: Klarer Erfolg gegen Differten**

Gegen den TTV Differten konnte unsere Senioren einen klaren Heimsieg erzielen. Bereits zu Beginn des Spiels waren unsere Mixed-Doppel in starker Form und so führte man durch Siege von Yvonne Thönes/Jörg Lang, Petra Sander/Andreas Haas und Simone Lang/Mark Berg mit 3:0. Auch in den Einzeln war man dem Gegner an diesem Tag überlegen und so siegte man nach 2 Siegen von Andreas Haas sowie je einem Erfolg von Yvonne Thönes, Petra Sander, Jörg Lang und Mark Berg mit 9:1.

#### **Vorschau Samstag, 19.10.2024:**

##### **Oberliga Südwest:**

TTC Berus 1 – TV Nassau, Spielbeginn: 18:00 Uhr

##### **Jugend U15:**

TTC Berus - DJK Saarlouis/Roden 2, Spielbeginn: 14:30 Uhr in Berus

#### **Vorschau Sonntag, 20.10.2024:**

##### **Oberliga Südwest:**

**TTC Berus 1 – TTC Grün-Weiss Kirn 1, Spielbeginn: 13:30 Uhr**

##### **Oberliga Südwest: Heimspielwochenende für 1. Mannschaft**

Nachdem unsere 1. Mannschaft recht spät in die Saison gestartet ist, geht es jetzt Schlag auf Schlag. Am Samstag, 19.10. um 18 Uhr wird der TV Nassau um Ex-Nationalspieler Georg Zsolt-Böhm in Überherrn zu Gast sein. Der mehrfache Meister der Oberliga wird dieses Jahr erneut vorne mitspielen und als klarer Favorit in das Spiel gegen unser junges Team gehen.

Einen Tag später, am Sonntag 20.10. ist um 13.30 Uhr der TTC Grün-Weiss Kirn zu Gast. Hier geht es dann sicherlich wieder etwas knapper zu und unser Team wird versuchen, die Punkte in Berus zu halten. Beide Spiele finden wieder in der Turnhalle der Gemeinschaftsschule Am Warndt Wald Überherrn statt. Wir würden uns wieder über die gewohnt zahlreiche Unterstützung unserer Fans freuen!

Weitere Infos zu unserem Verein finden Sie auch auf unserer Homepage [www.ttberus.de](http://www.ttberus.de) oder auf Facebook unter <https://www.facebook.com/TTCBerus/>

## Muschelessen bei der Feuerwehr



**Am Freitag, den 08.11.2024 ist es wieder so weit** – die Türen öffnen sich ab **18 Uhr** im Haus Bergfried zum diesjährigen Muschelessen. Essen wir es ab ca. 19:15 Uhr geben. Vorverkauf der Essenbons findet am **Freitag den 18. Oktober und 25. Oktober** im Feuerwehrhaus ab 19 Uhr statt.

Wir wünschen Ihnen und uns jetzt schon einen schönen gemütlichen Abend und guten Appetit

Auf Ihr Kommen freut sich Ihre Feuerwehr

## CDU

### OV Berus

#### Rommelboozenfest



Liebe Kinder, Eltern und Großeltern, leider müssen wir dieses Jahr unser Rommelboozenfest absagen. Das schlechte Wetter und das Hochwasser haben dazu geführt, dass die Rommeln dieses Jahr nicht gewachsen sind. Wir hoffen, dass Ihr auch ohne Rommelboozen eine schöne Hallo-

wenzeit habt und hoffen auf ein Wiedersehen im nächsten Jahr. Stefan Rech, 1. Vorsitzender

## Ortsinteressengemeinschaft Berus

### **Erntedank ... es war ein Fest!**

Am vergangenen Sonntag fand das Erntedankfest statt. Um 10:00 Uhr haben sich die Vereine und BürgerInnen an der Port aufgestellt und sind gemeinsam zur Kirche marschiert. Der Umzug wurde von der Feuerwehr angeführt. Dahinter reichten sich dann der Obst- und Gartenbauverein mit dem Erntewägelchen und die anderen Vereine ein. Den Gottesdienst gestalteten die Kinder der KiTa St. Oranna mit, wodurch dieser sehr kurzweilig wirkte. Im Anschluss an den Gottesdienst gab es dann vor der Kirche eine kleine Stärkung, ehe es dann zum Haus Bergfried zurückging. Dort angekommen wurde dann der Frühschoppen von der Musikgemeinschaft Altforweiler/Berus musikalisch begleitet und noch vor dem Mittagessen war eine tolle Stimmung im Saal. Das DRK Berus/Felsberg hatte auf Veranlassung unseres Ortsvorstehers eine herrliche Erbsensuppe mit Würstchen vorbereitet und Getränketechnisch war auch alles im Lot. Das Erntedankfest hat mal wieder gezeigt, wie schön eine Feier im Rahmen der gesamten Dorfgemeinschaft sein kann. Herzlichen Dank im Namen der OIG Berus an alle Beteiligten und natürlich auch an unseren Ortsvorsteher! ... weiter auf Seite 12

# Initiative zur Unterstützung krebskranker Kinder e.V.

## Übergabe des Erlöses aus der Tombola-Aktion von REWE



Heidi Schreiner und Aline Christoffel beim Losverkauf



Sabine Koch beim Verkauf der vitaminreichen Obsteimer

Die kürzlich von den Beschäftigten von REWE für unseren Verein durchgeführte Tombola brachte den stattlichen Erlös von 4.100,- Euro. Dieses Geld wurde nun im Rahmen einer Spendenübergabe dem Verein überreicht. Die Beschäftigten von REWE haben viel Arbeit damit investiert, eine Tombola mit wirklich tollen Preisen zusammenzustellen. Sie sammelten bei Geschäftspartnern von REWE und auch außerhalb des Marktes viele Gewinne ein. Zudem wurde von REWE auch Obst gespendet und dieses eimerweise für den Guten Zweck verkauft. An den beiden Tagen der Gewinnausgabe wurden zusätzlich noch vom Markt spendierte Rostwürste ge-

braten und zum Kauf angeboten. Auch diese fanden großen Zuspruch, es gingen viele Würste über den Ladentisch. Wir freuen uns sehr über die großzügige Spende zugunsten der kranken Kinder und sagen DANKE, DANKE, DANKE. Ein besonderes Dankeschön an die Marktleiterin Frau Judi für die Aktion im Überherrner REWE-Markt stattfinden konnte und an Frau Schreiner, ehemalige Mitarbeiterin im REWE für das Zusammenstellen und unermüdliche Verkäufen der Lose. Auch allen anderen, die an der ganzen Aktion beteiligt waren danken wir recht herzlich. Wir sind froh darüber, dass wir mit dem REWE-Markt einen so tollen Förderer unserer Arbeit gefunden haben.



v.l.n.r.: Aline Christoffel, stellvertr. Marktleiterin, Sabine Koch, Jasmin Bohlender und Heidi Schreiner, Beschäftigte bei REWE, Bärbel Blass und Helga Franzen von unserem Verein, Zozan Acar, Beschäftigte bei REWE und die Marktleiterin Tessa Judi bei der Scheckübergabe

Heidi Schreiner kümmert sich um die Gewinnausgabe ...



... und hält den Gewinnscheck in Händen



## Spende für einen guten Zweck - statt Geschenke

### Herzlichen Dank an Manuela und Stephan Kirf

Diese hatten kürzlich beide einen runden Geburtstag gefeiert und auf Geschenke verzichtet. Statt dessen haben Sie ihre Gäste und die Geschäftspartner der Signal-Iduna-Versicherungsagentur von Herrn Kirf darum gebeten, für einen guten Zweck zu spenden. Dem Wunsch der beiden Geburtstagskinder kamen die Gäste natürlich gerne nach und spendeten insgesamt den stolzen Betrag von 2.500 Euro. Das Geld wurde nun bei einer kleinen Zusammenkunft unserem Verein übergeben. Wir freuen uns sehr, für den Erhalt der Spende ausgesucht worden zu sein und bedanken uns bei Manuela und Stephan ganz herzlich für diese gute Tat. Euch auch von uns noch Alles Gute zu eurem Ehrentag.



Helga Franzen und Bärbel Blass von unserem Verein zusammen mit Stephan Kirf bei der Geldübergabe



**Initiative zur Unterstützung krebskranker Kinder im Saarland e.V.**  
 Gluckstraße 1a  
 66802 Überherrn

## Bücherstand beim Mädelsflohmarkt

Beim Mädelsflohmarkt am **27.10.2024** im Kulturhaus beteiligen wir uns mit einem Bücherstand und bieten Hochzeitsaccessoires an. Besuchen Sie uns an unserem Stand und unterstützen Sie dabei unseren Verein. Wir freuen uns auf Sie.

### Gerne können Sie auch Mitglied in unserem Verein werden:

Initiative zur Unterstützung krebskranker Kinder im Saarland e.V., Gluckstraße 1a, 66802 Überherrn

#### Aufnahmeantrag

Hiermit beantrage ich die Aufnahme in die Initiative zur Unterstützung krebskranker Kinder im Saarland e.V. ab dem \_\_\_\_\_

Name, Vorname \_\_\_\_\_

Geburtsdatum \_\_\_\_\_

Straße, Hausnummer \_\_\_\_\_

PLZ, Wohnort \_\_\_\_\_

Telefon \_\_\_\_\_

E-Mail \_\_\_\_\_

Jahresbeitrag EUR 12,28

---

Ort, Datum \_\_\_\_\_ Unterschrift \_\_\_\_\_

#### SEPA-Lastschriftmandat

Zahlungsempfänger: Initiative zur Unterstützung krebskranker Kinder im Saarland e.V., 66802 Überherrn  
 Gläubiger-Identifikationsnummer: DE11ZZZ0001410442

Ich ermächtige die Initiative zur Unterstützung krebskranker Kinder im Saarland e.V., Zahlungen von meinem Konto mittels Lastschrift einzuziehen. Zugleich weise ich mein Kreditinstitut an, die von der Initiative zur Unterstützung krebskranker Kinder im Saarland e. V. auf mein Konto gezogenen Lastschriften einzulösen.  
 Hinweis: Ich kann innerhalb von acht Wochen, beginnend mit dem Belastungsdatum, die Erstattung des belasteten Betrages verlangen. Es gelten dabei die mit meinem Kreditinstitut vereinbarten Bedingungen.

Zahlungsart: Wiederkehrende Zahlungen

Name, Vorname (Kontoinhaber) \_\_\_\_\_

PLZ, Ort \_\_\_\_\_ Straße, Hausnummer \_\_\_\_\_

IBAN \_\_\_\_\_

Kreditinstitut (Name) \_\_\_\_\_ BIC \_\_\_\_\_

Ort, Datum \_\_\_\_\_ Unterschrift \_\_\_\_\_





### Bald wird's gruselig!

In gut 2 Wochen wird sich rund um das Denkmal wieder ge-gruselt und erschreckt. Denn die Truppe vom „Das Horrorzelt“ sind fleißig am Arbeiten und Wirken. Die beiden Zelte sind im inneren schon nicht mehr als solche zu erkennen und werden nun im Endspurt finalisiert. Am 31.10. und 02.11. können jeweils ab 18:00Uhr die Besucher den Gang durch die Zelte wagen. Karten gibt's im Vorverkauf unter [www.das-horrorzelt.de](http://www.das-horrorzelt.de) oder an den Vorverkaufsstellen im Rathaus oder beim Salon Peter Schug in Berus. Aber es soll sich ja nicht nur gegruselt werden, auch der gemütliche Teil soll nicht zu kurz kommen. Wir von der OIG Berus bewirten die Besucher und Gäste während der Veranstaltung und sorgen für das leibliche Wohl. Dieser Besuch auf Sterres wird sich also mal wieder in jederlei Hinsicht lohnen. Wir freuen uns auf Sie!

Für die OIG Berus

Michael Demmerle, 1.Vorsitzender

## Bisten

### Ortsvorsteher: Markus Naumann

Mühlenstraße 9, Tel. 06836/9203379

[m.naumann75@outlook.de](mailto:m.naumann75@outlook.de)

Sprechstunde: Donnerstag, 17:30 bis 18:30 Uhr, Rathaus/ Sitzungssaal. Um vorherige Anmeldung wird gebeten

### TUS Bisten

**SG Mettlach/Merzig 2 - TUS Bisten 1 1:1**

Torschütze: O. Hein

**FV Schwarzenholz 2 - TUS Bisten 2 4:1**

Torschütze: A. Täubner

Näheres zu den Spielen finden Sie im Internet unter:

[www.tus-bisten.de](http://www.tus-bisten.de)

#### Sonntag, den 20.10.

TUS Bisten 2 - FSV Saarwellingen 2; Anstoß um 13:15 Uhr

TUS Bisten 1 - FSV Saarwellingen 1; Anstoß um 15:00 Uhr



# TuS Bisten e.V.

Saison 2024/25 • Stadion Zum Linslerhof

## TUS Bisten

gegen

## FSV Saarwellingen

Sonntag, 20.10.2024 • Anpfiff 15.00 Uhr

TuS Bisten II : FSV Saarwellingen II  
Anpfiff 13.15 Uhr



## Felsberg

### Ortsvorsteher: Prof. Dr. Gerd Waschbusch

Metzer Straße 110, Tel.: 06837 9006132 bzw. 0170 8362832  
[gerd.waschbusch@icloud.com](mailto:gerd.waschbusch@icloud.com)

Sprechstunde: Mo. von 17:00 Uhr bis 18:00 Uhr  
im Dorfzentrum Metzer Straße 71

(ansonsten nach telefonischer Vereinbarung).

Während der Sprechstunde bin ich telefonisch auch unter 06837 7146 erreichbar.

### SV 1948 Felsberg e.V.

Das Spiel der Zwoten am Mittwoch, den 09.10.24 wurde durch die Wetter- und somit auch die Platzverhältnisse abgesagt. Der Nachholtermin steht noch nicht fest.

Am Sonntag spielte die Zwote dann in Hostenbach.

Dieses Spiel konnte sich sehen lassen.

Obwohl einige Chancen nicht genutzt wurden und auch vieles am Keeper hängen blieb, gingen wir als Sieger mit einem Ergebnis von 2:3 vom Platz.

Torschützen waren Mathias Klein, Arthur Bohlender und Andreas Weis. Sauwer Männer!!!

Die Erste reiste zum Tabellenvorletzten nach Erbringen. Eigentlich sollte man meinen, dass hier ein wahres Feuerwerk für den SVF entsteht, jedoch fehlte zu Beginn irgendwie das Zündpulver und man ging mit 0:3 in die Halbzeitpause.

Nach der Pause entwickelte sich dann aber das Feuerwerk und bämbabämbabäm endete das Spiel mit einem 0:10 Sieg für den SV Felsberg. Alles andere wäre auch echt seltsam gewesen.



Torschützen waren Roland Kleinbauer (1), Jan Niclas Robert (1), Mohamed Lafraoui (3) und Azzedine Garzoum (5). Stark!!!!

### Sonntag, 20.10.24

13.15 Uhr VfB Gisingen 2 - SV Felsberg 2

15.00 Uhr VfB Gisingen - SV Felsberg

### Einladung zur Mitgliederversammlung 2024

Am Sonntag, den 24.11.2024 um 14:30 Uhr findet turnusgemäß die Mitgliederversammlung im Clubheim in Felsberg statt.

Hierzu laden wir alle Vereinsmitglieder des SV Felsberg ein und hoffen auf zahlreiches Erscheinen.

### Tagesordnungspunkte

1. Begrüßung
  2. Feststellung der Beschlussfähigkeit
  3. Genehmigung der Tagesordnung
  4. Bericht des Vorstandes für das abgelaufene Kalenderjahr
    - o Bericht des Vorsitzenden
    - o Finanzbericht des Schatzmeisters
    - o Bericht des Geschäftsführers
    - o Bericht der Kassenprüfer
  5. Aussprache zu den Berichten
  6. Wahl eines Versammlungsleiters
  7. Entlastung des Vorstandes
  8. Neuwahl des Vorstandes
    - o 1. Vorsitzender
    - o 1. Schatzmeister
    - o 1. Geschäftsführer
    - o 2. Vorsitzender
    - o 2. Geschäftsführer
    - o 2. Schatzmeister
    - o 1. Jugendleiter
    - o 2. Jugendleiter
    - o Vertreter der Altherrenabteilung
    - o Spielausschussvorsitzender
    - o Beisitzer
  9. satzungsgemäß gestellte Anträge
  10. Verschiedenes
  11. Schlusswort des 1. Vorsitzenden
- Anträge sind bis zum 10.11.2024 schriftlich oder per Mail an den Vorstand zu stellen.

### JSG Saargau (SV Felsberg / SV Düren-Bedersdorf)

#### D-Jugend

#### Wir beenden die Qualirunde mit dem 1.Platz!!!

Am Mittwoch, den 09.10.24 fand das letzte Spiel der Qualirunde für unsere Mannschaft statt. Gegner war die Mannschaft Hausstadter Tal 1, die punktgleich aber wegen der besseren Tordifferenz als Tabellenführer in die Partie gingen. Unsere Jungs waren hochmotiviert und wollten sich für die tolle Qualirunde mit einem Sieg belohnen. In der Anfangsphase konnten wir uns auf unseren Keeper Till Diedrich verlassen, der zweimal glänzend zur Stelle war und uns vor einem Rückstand bewahrte. Dann kamen wir super ins Spiel und konnten bis zur Halbzeit auf 3:0 davonziehen. In Durchgang zwei kamen die Gastgeber gleich nach Anpfiff auf 3:1 heran, was uns aber nicht aus der Ruhe brachte. Postwendend zogen wir auf 5:1 davon und schafften so mehr als eine Vorentscheidung. Kurz vor Schluss kam der Gegner noch einmal auf 5:2 heran. An unserem hochverdienten Sieg änderte das jedoch nichts mehr. Die Tore erzielten 3x Max Maaß und 2x Rion Caqiki

Mit diesem Sieg sicherten sich unsere Buwen den 1.Platz. Ein toller Erfolg, den sich unsere Jungs durch Trainingsfleiß und eine tolle Kameradschaft redlich verdient haben.

HERZLICHEN GLÜCKWUNSCH, wir sind stolz auf euch!!!!

## Überherrn

### Ortsvorsteher: Patrick Schäfer

Mozartstr. 9, Tel.: 06836/7234095, pschaefer-cdu@gmx.de

Sprechstunde: wochentags in der Grundschule

St. Bonifatius. Der Ortsvorsteher bittet um

vorherige tel. Terminvereinbarung.

### AWO-Ortsverein Überherrn

**Herbstzeit/Winterzeit / Mit neuem Elan startet die Kreativgruppe und sucht Sie zum Mitmachen / Vorankündigung**

**Siehe unter Gesamtgemeinde**

### Kirchenchor St. Bonifatius Überherrn

„Kirchenmusik:

**klangvoll vereint für Frieden und Demokratie“**

**und Jubiläumsfeier 100+3 Jahre Kirchenchor**

#### St. Bonifatius Überherrn

Gemeinsam mit der Musik unserer Chöre und Gebeten für Frieden, Toleranz, Hoffnung und Demokratie in Kirche und Gesellschaft eintreten!

**Einladung für Freitag, den 8.11.2024, 19.00 Uhr in die Kirche St. Bonifatius, Überherrn**

Wir beteiligen uns mit den Chören der Pfarreiengemeinschaft St. Oranna an der Aktion der AGÄR (Arbeitsgemeinschaft der Ämter und Referate für Kirchenmusik der Diözesen Deutschlands) und der ACV Deutschland an einem übergreifenden Projekt am Freitag, 08.11.2024 um 19 Uhr zum bundesweiten Musizieren. Wir möchten uns mit dieser Aktion für Frieden, Toleranz, Hoffnung und Demokratie engagieren. Mit der groß angelegten Initiative „Kirchenmusik: klangvoll vereint für Frieden und Demokratie“ möchten wir viele Stimmen zum Gebet um Frieden und demokratisches Handeln zusammenbringen, um damit ein kraftvolles kirchliches Zeichen der Solidarität und des Zusammenhaltes zu setzen. Wir tun dies in einer Zeit, in der der Friede in der Welt und die Demokratie in unserer Gesellschaft gefährdet sind. An diesem Abend sollen Chöre und Ensembles an verschiedenen Orten singen – ein großer Friedenschor, der die verbindende und friedensstiftende Kraft der Musik demonstriert und feiert. Da sind wir mit unseren Chören natürlich gern dabei. Gleichzeitig mit diesem Event feiert unser Chor, der Kirchenchor „Cäcilia“ Überherrn ein ganz besonderes Jubiläum. Der Chor hatte eigentlich schon in der Coronazeit sein 100 jähriges Bestehen. Dies konnte jedoch wegen der vielen Beschränkungen nicht gefeiert werden. Die Gründungsversammlung des Chores war am 24.4.1921. Wir sind jetzt also bereits 100 + 3 Jahre alt. Gemeinsam mit den Chören der gesamten Pfarreiengemeinschaft St. Oranna möchten wir sie im Rahmen der Friedensgebete mit unserem Gesang verwöhnen und laden Sie anschließend zu einem kleinen Umtrunk in der Kirche ein. Halten sie sich bitte jetzt schon den Termin frei um mit uns zu feiern.

### SSV Überherrn

#### FC 08 Elm - SSV Überherrn 1:5

Beim FC 08 Elm waren wir von Beginn an die spielbestimmende Mannschaft und konnten in der 28. Minute durch Nico Wilhelm in Führung gehen, unsere Führung baute in der 35. Rostyslav Savchenko auf 2:0 aus. Nach dem Seitenwechsel erhöhten wir in der 51. Minute durch Nico Wilhelm auf 3:0. Durch eine Einzelaktion gelang Elm in der 57. Minute der Anschlusstreffer zum 3:1. Den Endstand zum 5:1 erzielte Max Ruffing mit einem Doppelpack in der 73. und 79. Minute.



**1. FC Ensdorf - SSV Überherrn II 1:1**

Gegen den FC Ensdorf haben wir von Beginn an gut mitgespielt. In einem ausgeglichen Spiel mit Chancen auf beiden Seiten waren es dann doch die Gastgeber die in der 39. Minuten mit 1:0 in Führung gingen. Trotzdem steckten wir nicht auf und hielten weiter dagegen. Es dauert jedoch bis zur Nachspielzeit, bis wir uns mit dem Ausgleichstreffer durch Christian Paquet belohnt haben.

**SSV Überherrn Frauen - 1. FC Saarbrücken II 0:5**

Gegen den Klassenprimus aus Saarbrücken hatten wir trotz heftiger Gegenwehr schlussendliche kaum eine Chance.

Am kommenden Sonntag spielen unsere beiden Herrenmannschaft zuhause, die zweite Mannschaft startet um 13:00 Uhr gegen den SV Lisdorf. Die erste Mannschaft spielt danach um 15:00 Uhr gegen die SSV Saarlouis. Unsere Frauen müssen um 16:45 Uhr auswärts bei der SG Parr Medelsheim ran.

# Überherrner ANZEIGER

*Guten Tag,*

mein Name ist  
**Alexandra Reiner,**  
Ihre Ansprechpartnerin  
der MTYPE media GmbH  
für Ihre individuellen  
Werbeanzeigen,  
Flyer uvm.



**Mobil: 0162 | 493 57 92**  
**a.reiner@mtypemedia.de**

Mit Leidenschaft und Freude unterstütze ich Sie und Ihr Unternehmen Ihre Botschaften effektiv und klar darzustellen. Lassen Sie uns gemeinsam Ihre Marketingziele entwickeln.

**!M**TYPE  
media

MTYPE media GmbH  
Untertürkheimer Str. 21a  
66117 Saarbrücken  
Tel. 0681 | 58 85-0  
www.mtypemedia.de  
anzeiger@mtypemedia.de

**SSV** EINTRACHT  
ÜBERHERRN EV

SAISON 2024 | 25

**BEZIRKSLIGA SAARLOUIS**

WALDSTADION ÜBERHERRN

**SO 20.10.24 | 15:00 UHR**

**SSV ÜBERHERRN**

GEGEN

**SSV SAARLOUIS**

KREISLIGA-A-SAAR | SO 20.10.24 | 13:00 UHR

**SSV ÜBERHERRN 2**

GEGEN

**SV LISDORF**

## Wohnstadt

### Ortsvorsteher: Werner Reis

Büchnerweg 2, Tel. 06836/92095-22 mit AB  
Mail: Meisterreis@t-online.de

Sprechstunde: Mittwochs von 17:00 bis 18:00 Uhr,  
nach vorheriger Anmeldung; Ort: nach tel. Vereinbarung

### Der Ortsvorsteher informiert:

Der Ortsvorsteher ist vom **18. Oktober bis einschl. 21. Oktober 2024** nicht erreichbar. Seine Vertretung übernimmt der stellvertretende Ortsvorsteher, Herr Christian Theobalt.

Herr Theobalt erreichen Sie unter der Mobilnummer:  
0152 547 553 66.

Da die Abwesenheit sich lediglich über das Wochenende erstreckt, ändert sich an der möglichen Sprechstunde nichts.

### Seniorenachmittag 2024

Der diesjährige Seniorenachmittag für unsere Bürgerinnen und Bürger der Ortsteile Wohnstadt und Überherrn findet am:

**Sonntag, den 20. Oktober 2024 um 15.00 Uhr**  
**im Kulturhaus Überherrn statt.**

Damit es ein kurzweiliger Nachmittag wird haben wir uns ein tolles Programm einfallen lassen.

1. Eröffnung durch die Überherrner Musikanten
2. Begrüßung durch die Ortsvorsteher Werner Reis und Patrick Schäfer
3. Tanzgruppe des KG Iwwerzwerch

4. Männergesangsverein Überherrn
5. Tanzgruppe des TV Überherrn
6. Männergesangsverein Überherrn
7. Männerballett der KG Iwwerzwerch

Für Ihr leibliches Wohl sorgt unsere Karnevalsgesellschaft Iwwerzwerch unter anderem mit Kaffee und Kuchen sowie Wiener mit Kartoffelsalat.

Bürgerinnen und Bürger die gerne von zu Hause abgeholt werden wollen bitte bei: Werner Reis, 06836/9209522 oder Patrick Schäfer, 06836/7234095 melden.

Werner Reis  
Ortsvorsteher Wohnstadt

## Katholische Kindertages- einrichtung St. Monika

### Erntedankfeier

Zu der Erntedankfeier hat jedes Kind etwas mitgebracht und so hatten wir einen bunten und gut gefüllten Erntekorb.



Katholische  
KiTa gGmbH  
Saarland



Jede Gruppe hat zur Feier etwas beigetragen ein Lied, ein Gedicht, instrumentale Musik ... Im Anschluss haben wir das Obst und die Rohkost zum Essen zubereitet und die restlichen Zutaten wurden zu einer Gemüsesuppe verarbeitet.

## Überherrner Anzeiger – IHRE VORTEILE:

- ◇ Redaktionsschluss montags 10.00 Uhr
- ◇ keine Zeichenbegrenzung für Ihre Texte
- ◇ hohe Papierqualität für eine perfekte Darstellung
- ◇ Zustellung bereits mittwochs

Mail an: [anzeiger@mtypemedia.de](mailto:anzeiger@mtypemedia.de)



## Komm zu uns und werde Zusteller!

Komm auch du in unsere Anzeiger-Community und werde Zusteller. Wir bringen dir den Anzeiger nach Hause und du trägst ihn für uns dienstags oder mittwochs aus. Du hast bestimmt noch Fragen zum Mini-Job – ruf uns einfach an.

*Wir freuen uns auf Dich!*

**MTYPE**  
media

MTYPE media GmbH  
Untertürkheimer Str. 21a  
66117 Saarbrücken  
Tel. 0681 | 58 85-0  
[www.mtypemedia.de](http://www.mtypemedia.de)  
[zusteller@mtypemedia.de](mailto:zusteller@mtypemedia.de)



## Kirchliche Nachrichten

### Kath. Kirchengemeinde Überherrn – St. Oranna

Gottesdienstordnung vom 19.10. bis 27.10.2024

Sa 19.10. 29. Sonntag im Jahreskreis

**Alt** 18:00 Uhr Vorabendmesse

2. Jgd. Annelie Weiler/20. Jgd. Christel Sochan geb. Bast u. verst. Angeh./Winfried Schneider u. verst. Angeh./Hans u. Johannes Kallenborn u. verst. Angeh./Ehel. Alois u. Pauline Rupp/Ehel. Jakob u. Katharina Rupp/August Braun/Ehel. Josef u. Paula Rück/Hannelore Maas/Martha Wilhelm/Irmgard Feld/Ehel. Fritz u. Magdalena Neugebauer u. verst. Angeh./Nicole Theobald/Stiftsmesse Ehel. Bedersdorfer-Bertrand/Stiftsmesse Ehel. Fetik-Zöllner

So 20.10. 29. Sonntag im Jahreskreis

**Bist** 09:00 Uhr Hochamt

10. Jgd Hans-Walter Müller/Leb. u. Verst. einer Familie/verst. Eltern u. Geschwister

**Wohn 10:30 Uhr Hochamt zu Erntedank**, mitgest. vom Kirchenchor, **anschl. Suppenessen**  
8. Jgd. Ulrike Switalla/Mathilde Kuhn/Theresia Schmitt/  
Irmgard Feld/Hannelore Maas/verst. Freundin Charlotte

**Mo 21.10. Montag der 29. Woche im Jahreskreis**

**Altfr 15:30 Uhr Rosenkranzgebet**

**Fr 25.10. Freitag der 29. Woche im Jahreskreis**

**Altfr 15:30 Uhr Rosenkranzgebet**

**Sa 26.10. 30. Sonntag im Jahreskreis - „missio“ - Kollekte**

**Beru 18:00 Uhr Vorabendmesse**  
2. Jgd. Hans Pohl u. verst. Sohn Thomas

**So 27.10. 30. Sonntag im Jahreskreis - „missio“ - Kollekte**

**Fels 09:00 Uhr Hochamt**, mitgest. durch den Chor „Zeitlos“,  
anschl. Gräbersegnung

**Über 10:00 Uhr Hochamt**, mitgest. vom Kirchenchor St. Bonifatius, **anschl. Gräbersegnung**  
1. Jgd. Edgar Hoen/2. Jgd. Hermann Josef Schaller/  
Leb. u. Verst. d. Fam. Schaller-Wedig/Heribert Nimsger/Ehel. Agnes u. Johann Ahr

**Pfarrbüro Überherrn, Lindenstr. 2, 66802 Überherrn**

Tel.: 06836 – 3226 Fax: 06836-685796

Dienstags, mittwochs, donnerstags und freitags  
von 9.00 - 12.00 Uhr, donnerstags von 14.00 – 16.00 Uhr

E-Mail: [pfarrbuero@pg-ueberherrn.de](mailto:pfarrbuero@pg-ueberherrn.de)

Pfarrer E. Klein, Pfarramt Überherrn: Tel.: 06836/3226

Gemeindereferentin T. Theobald Tel.: 06836/685645

E-Mail: [tanja.theobald@bistum-trier.de](mailto:tanja.theobald@bistum-trier.de)

Gemeindereferentin J. Harpers Tel.: 06836/921789

E-Mail: [jennifer.harpers@bistum-trier.de](mailto:jennifer.harpers@bistum-trier.de)

Sekretärinnen: S. Häcker, A. Ney und D. Schläfer

**Ev. Kirchengemeinde Saarlouis**

**OKTOBER 2024**

**20.10.24** 10.00 Uhr Pfr. Beckers  
Goldene und Diamantene Konfirmation

**27.10.24** 10.00 Uhr Präd. Sieger

**31.10.24** 19.00 Uhr Pfr'in Köhler und Team  
Reformationstag Regionalgottesdienst,  
Ev. Kirche Schaffhausen

**Zusammenkünfte Jehovas Zeugen  
Versammlung Saarlouis-West**

**Hybrid-Gottesdienste im Königreichssaal, Albert-Einstein-  
Str. 1a, 66740 Saarlouis und per Videokonferenz**

**Sonntag, 20.10.2024, 16.30 Uhr:**

Öffentlicher Vortrag „Den ‚Weg zum Leben‘ gehen“

**Donnerstag, 24.10.2024, 19.00 Uhr:**

Leben- und Dienstzusammenkunft Ansprechpartner und Zugangsdaten: Philipp Höhn, Mobil: 0174 7422533. Weitere Hinweise und Informationen und das komplette Onlineangebot in Form von Videos und Downloads findet man auf der Website [jw.org](http://jw.org).

**Smartphone & Co. einfach nutzen:** Bitte Falblatt anfordern  
**Versteh' Dein Gerät! Windows 11:** 2 Do ab 24. & 31. Okt 16-19  
Uhr. S. Breil. 80 €

**Digital 1:1 Einzelberatung:** Fr 25. Okt 110 €. S. Breil. Anm. bis  
17. Okt

**Zaubern mit Maxim Maurice:** So 3. Nov 11-14 Uhr. 45 € Anm.  
bis 24. Okt

**Lese- & Schreibförderung ab 2. Klasse:** Do 16.30 Uhr. V. Cercena-Krumm. 15 €

**Pilzexkursion:** Sa 26. Okt 10 Uhr. F. Friedrichs. 15 €

**Motorsägenkurs:** Fr/Sa 08./09. Nov 18-21 Uhr/8-16 Uhr. P.  
Meyer/S. Rech. 125 €

**Deutsch-Integrationskurs mit Alphabetisierung**

Wiederholerkurs ab 11. Nov, Plätze frei, 06831/7602-321

**Niederschw. Deutschkurs:** Do 8 Uhr (Anf.) - 10.15 Uhr (Fortg.)

**Demnächst:**

**Vorbereitungslehrgang auf die ext. Abschlussprüfung  
Hauswirtschaft, Qualifizierung zur zusätzl. Betreuungskraft  
nach §§43b, 53c SGB XI, Auffrischungskurse für Betreuungskräfte:** 06831-7602-310

**KuRS-Jugendberatung und Notschlafstelle:** 06831/7602-660

**Mittagstisch:** Mo-Fr. Anm. bis 9 Uhr 06831/7602-35

**Jede Woche**

**Achtsam & bewegt:** Mo 10 Uhr. A. Konrad. 15 €

**Hausmusik:** Di 10 Uhr. U. Mertes. 0 €

**Yoga-Treff 60+:** Di 10.30 Uhr. G. Dietzen-Groß. 7 €

**Rechtschreibung:** Di 18 Uhr. A. Klupp. 0 €

**Handarbeitstreff:** Mi 9 Uhr. 0 €

**Regionalgeschichte:** Mi 17 Uhr. H. Grein. 8 €

**Lesen und Schreiben:** Mi 18 Uhr. V. Cercena-Krum. 0 €

**Rock'n'Roll:** Mi 20.15 Uhr. T. Gelz. 8 €

**Autogenes Training:** Fr 17 Uhr. A. Helmich. 7 €

**Bulgarische Volkstänze:** Sa 17 Uhr. 3 €

**Außerdem**

**Med. Vortrag: Demenz:** Fr 18. Okt 18 Uhr. G. Dollwet. 10 €

**Frz. Runde:** Sa 19. Okt 10 Uhr. J. Pöppel. 8 €

**Kalligrafie:** Sa 19. Okt 10-17 Uhr. B. Jenner. 40 €

**Fünf Tibeter:** Sa 19. Okt 14-17 Uhr. O. Kleber. 24 €

**Stopp das Gedankenkarussell!:** Mo 21. Okt 18 Uhr. D. Laurent. 12 €

**Kurs: Gelassenheit & Lebenskraft:** 3 Di ab 22. Okt 17 Uhr  
(Senior\*innen) oder: 19 bis 20.30 Uhr. I. Weiland. 30 €

**Einfach besser Französ. reden:** 5 Mi ab 23. Okt 9.30 Uhr. J.  
Pöppel. 45 €

**Endlich Zeit für Französ.:** 5 Mi ab 23. Okt 11 Uhr. J. Pöppel.  
45 €

**Hilfen bei Depressionen, Ängsten & Zwangserkrankungen**

Do 24. Okt 19 Uhr. I. Weiland. 0 €

**Steuern bei Erben, Vererben & Schenkung:** Do 24. Okt 19  
Uhr. H. Philippi. 9 €

**Medizin. Vortrag: Kopfschmerz:** Fr 25.10. 18 Uhr. G. Dollwet. 10 €

**Frz. Runde:** Sa 26. Okt 10 Uhr. J. Pöppel. 8 €

**Makramee:** Sa 26. Okt 10-13 Uhr. J. Müller. 32 €

**Ashtanga-Yoga, Meditation, Selbsterfahrung:** Sa 26. Okt  
13.30-17.30 Uhr. Yogi S. Benajan. 35 €

**Hochsensibel-Gesprächskreis:** Mo 28. Okt 17 Uhr, online  
19.30 Uhr. I. Weiland. 0 €

**Eine Stunde Lach-Yoga:** Di 29. Okt 9 Uhr. S. Schnubel. 12 €

**Kreative Schreibwerkstatt:** Di 29. Okt 17.15-19.30 Uhr. C.  
Sinnwell-Backes. 10 €

**Engl. Runde:** Di 29. Okt 18.30 Uhr. P. Allmann. 8 €

**Engl. Runde online:** Mi 30. Okt 18 Uhr. N. Kowalski. 7 €

**Span. Runde:** Mi 30. Okt 18 Uhr. Marta García Jorge. 8 €

**Vortrag: Was wissen wir vom historischen Jesus?:** 2 Mi 30.  
Okt & 6. Nov. P. Wilhelmy. 18.30 Uhr. 0 €



**Allgemeine Nachrichten**

**3B Begleiten-Bilden-Begegnen e. V.  
(früher: KEB Dillingen)**

06831/7602-0, [info@3b-verbund.de](mailto:info@3b-verbund.de), [www.3b-verbund.de](http://www.3b-verbund.de)

**Direktanmeldung:** [www.bildungsportal.3b-verbund.de](http://www.bildungsportal.3b-verbund.de)





# Die neue Ü-App!

*Ab sofort kostenlos in deinem  
App-Store und Google Play Store*



Download on the  
App Store



GET IT ON  
Google Play

*News, Veranstaltungen  
Vereine, Kontakte und ...  
deinen Anzeiger immer dabei!*

*[www.mtypemedia.de](http://www.mtypemedia.de)*

## Sprechtag der Deutschen Rentenversicherung

### Auskunft in Rentenangelegenheiten

Der Versichertenberater für DRV Bund und DRV Saarland Hans Rudolf Folz, Felsberger Str. 61, 66802 Altforweiler führt Sprechstunden nach telefonischer Terminabsprache durch. Während der Sprechstunden können Rentenansprüche gestellt und Kontenklärungsverfahren eingeleitet werden. Um zu prüfen ob alle Zeiten erfaßt sind, können Versicherungsverläufe beim Versichertenberater Hans Rudolf Folz angefordert werden. Ebenso werden rentenrechtliche Fragen und Probleme, die sich rund um die Rente und Rehabilitation ergeben, an die Selbstverwaltungsbüros weitergeleitet. Terminabsprachen unter der Telefon-Nummer: 06836 471351, Hans Rudolf Folz, Versichertenberater der Deutschen Rentenversicherung

## Der Versichertenberater

### der Knappschaft Bahn See

### Sachverstand vor Ort

Der Ehrenamtliche Versichertenberater der Deutschen Rentenversicherung Knappschaft-Bahn-See, Andreas Rausch, berät kostenlos in sozialversicherungsrechtlichen Fragen, d.h. der gesetzlichen Renten-, Kranken- und Pflegeversicherung. Darüber hinaus werden Anträge aus dem Bereich der gesetzlichen Rentenversicherung für die KNAPPSCHAFT auf Kranken- und Pflegeversicherungsleistungen kostenfrei aufgenommen. Andreas Rausch, De Gasperi Ring 4, 66802 Überherrn, Terminabsprachen können telefonisch unter der Rufnummer Tel. 06836 7235025 getroffen werden.

*Abschied ...*





**BESTATTUNGSHAUS  
SCHLÄFER**

***Ihr Bestatter in  
Überherrn, Altforweiler,  
Berus, Bisten, Felsberg  
& Wohnstadt***

**einfühlsam · herzlich · kompetent**

**Tel.: 06836 - 800 65 50**

E-Mail: [kontakt@bestattungshaus-schlaefer.de](mailto:kontakt@bestattungshaus-schlaefer.de)

Inh. Mike Schläfer  
Bestatter  
Hauptstr. 48  
66802 Überherrn

## Herzlichen Dank

allen, die unserer lieben Verstorbenen

## Biserka Gradisar

\*4.5.1941 † 17.9.2024



im Leben Achtung  
und Freundschaft schenken,  
jetzt mit uns Abschied nehmen,  
sich in stiller Trauer  
mit uns verbunden fühlen  
und ihre Anteilnahme  
auf so vielfältige Weise  
zum Ausdruck brachten.

*Urska Weisenseel  
mit Familie*

*Wohnstadt, im Oktober 2024*

*Gerne sind wir Ihnen beim Aufbau und der  
Gestaltung Ihrer Traueranzeige oder Danksagung  
behilflich. Rufen Sie uns einfach an: Tel. 0681-5885-0  
oder per E-Mail an: [anzeiger@mtypemedia.de](mailto:anzeiger@mtypemedia.de).*

*Beachten Sie auch unsere Musteranzeigen  
und Motive unter [www.mtypemedia.de](http://www.mtypemedia.de).*

Abschied ...



Am Ende einer jeden Wanderung steht  
die dankbare Heimkehr.

Nach kurzer, schwerer Krankheit verstarb unser  
Vater, Schwiegervater und Opa

## Edgar Becker

\* 7. Oktober 1935 † 4. Oktober 2024

In stiller Trauer:

Jutta und Paul Gier

Laura Gier

Theresa und Robert Gier

Cornelia und Giuseppe Cino

und alle Angehörigen

Die Trauerfeier mit anschließender Urnenbeisetzung findet  
am Freitag, dem 25. Oktober 2024 um 14.30 Uhr auf dem  
Friedhof St. Oranna in Berus direkt am Grab statt.

Bestattungsinstitut Gersing, Comotorstraße 3, 66802 Überherrn



Wir sind rund um die Uhr für Sie da!



Wir stehen Ihnen  
in unseren Filialen,  
gerne mit fürsorglicher Hilfe  
und qualifizierter Beratung  
zur Seite.


*Christian und Nadine Duchene*

Qualifizierte Begleitung in schweren Stunden!

Gluckstraße 7 | 66802 Überherrn  
 (06836) 1200

Besuchen Sie uns persönlich oder informieren Sie sich auf [www.avalon-bestattungen.de](http://www.avalon-bestattungen.de)

*Unforgettable though near or far*



## Christel Sochan

17. Oktober 2004

*No more tears ... in Heaven*

## H & S

NATURSTEIN-  
PRODUKTE GMBH



- Grabmale
- professionelle Grabmalreinigung
- Wohn- Esszimmer & Gartentische
- Treppen & Fensterbänke
- Küchenarbeitsplatten

Steine der Natur stilvoll veredelt



Treppenstraße 45 · 66787 Wadgassen  
Tel. 0 68 34 - 46 03 81 · Fax 0 68 34 - 46 03 82  
[www.h-u-s-natursteine.de](http://www.h-u-s-natursteine.de) | e-mail: [info@h-u-s-naturstein.de](mailto:info@h-u-s-naturstein.de)  
Geschäftszeiten: 8 - 12 Uhr / 13 - 17 Uhr / telef. Terminabsprache von Vorteil





**Ihre Freunde & Berater am Haus!**

# MARTIN HARPERS

**Dachdeckermeister & Zimmerer**  
Bedachung und Fassadenbau




Seit über **50** Jahren für Sie da!



Betrieb:  
**Altforweiler**  
Industriestr. 1  
Tel.: 0176 410 66 18 6



Büro:  
**66798 Wallerfangen/Rfg**  
Weingartstraße 9a  
Tel.: (06837) 74237




Rathausstraße 75  
66802 Überherrn-Bisten

Telefon 0 68 36 - 68 57 78  
Telefax 0 68 36 - 68 57 79  
Mobil 01 71 - 4 81 83 17

## Elektrotechnik Harald Schisler

Elektroinstallation -- Kundendienst -- Netzwerktechnik  
Kommunikationsanlagen -- Satellitenanlagen  
Nachtspeicheranlagen -- Alarmanlagen -- Videoüberwachung



## Platten Rink GmbH

QUALITÄTSBETRIEB "mit BRIEF und SIEGEL"

VERKAUF UND VERLEGUNG VON

- FLIESEN
- PLATTEN
- NATURSTEINEN

Fachbetrieb des Fliesen-gewerbes seit 1960

66802 Altforweiler • Felsberger Straße 46  
Tel. (0 68 36) 24 67 • Fax (0 68 36) 62 11

## WINTERREIFEN-AKTION

Zur Sofortmitnahme oder Montage zu günstigen Preisen!  
Neu- und Gebrauchtreifen Reifenservice & Automobil-Schönheitsfarm

**UNSER SERVICE FÜR SIE:**

- ✓ Beratung bei der Reifenwahl
- ✓ Reifen-Check: Luftdruck + Profiltiefe
- ✓ Fachgerechte Montage auf Alu- oder Stahlfelgen
- ✓ Rad- und Reifenwechsel
- ✓ Räder auswuchten

✓ **Reifeneinlagerung**



**H. Klein • Metzgerstr. 52 • 66802 Felsberg • Tel. 0 68 37 - 90 91 20**

## Edelstahlarbeiten

**Montage Service Axel Kurtz**

66352 Großbrosseln  
Tel. 06809-180 797

**zertifizierter Befestigungstechniker**  
Metallbau und Montage von Baufertigteilen

- Geländer • Treppen
- Metallrenovierung und Reparaturen und vieles mehr...




**Besuchen Sie: [www.montageservice-kurtz.de](http://www.montageservice-kurtz.de)**





PIZZERIA • HEIMSERVICE

# DA PIERRO

## EXPRESS

**Tel. 06836 / 800337**

Hauptstr. 21 • 66802 Überherrn

**Wir liefern frei Haus nach:**  
Überherrn, Bisten, Wohnstadt, Berus, Altforweiler, Friedrichweiler, Merten

**Di - So: 17 - 22 Uhr**  
**Mo Ruhetag**

**Ab 25,- € Bestellwert: Neuforweiler, Felsberg, Differten, Lisdorfer Berg**



## BEGEHBARE DUSCHE

in 24 Stunden  
BIS ZU 100% FÖRDERUNG \*ab Pflegegrad 1





✓ **Kostenlose Vorort-Beratung**

☎ 06898-370364 📞 0163-3331602

